

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: FEI265S

### Bottle chest freezer 265 litres - with 1 drawer



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for GGM Gastro Bottle Chest Freezer 265 Litres with 1 Drawer

### General Information

Thank you for choosing the GGM Gastro Bottle Chest Freezer. This product is designed for commercial use, providing optimal storage solutions for beverages and perishable items. Please read this manual carefully to ensure proper operation and maintenance for the longevity and efficiency of your freezer.

### Safety Information

- Important Safety Instructions: Always follow the safety instructions to prevent injury or property damage.
- Electrical Safety: Ensure the freezer is connected to a suitable power supply. Use only with a dedicated circuit to avoid overheating.
- Ventilation: Do not obstruct air vents. Ensure proper airflow to maintain freezer performance.
- Temperature Settings: Regularly monitor and adjust the temperature as needed. The ideal temperature is between  $-18^{\circ}\text{C}$  and  $-22^{\circ}\text{C}$  for optimal freezer performance.
- Loading Capacity: Do not overload the freezer beyond its capacity. Respect the load limits to prevent malfunctions.
- Child Safety: This product is not intended for use by children. Ensure children are supervised around the freezer.
- Hazardous Materials: Avoid storing flammable or hazardous materials inside the freezer.
- Emergency Procedures: In case of power failure, avoid opening the lid to maintain cold temperatures. Follow safety protocols during a power outage.

### Product Overview and Specifications

- Product Model: Bottle Chest Freezer
- Total Capacity: 265 litres
- Drawer Count: 1
- Temperature Range:  $-18^{\circ}\text{C}$  to  $-22^{\circ}\text{C}$
- Power Supply: 220V-240V
- Power Consumption: 180W
- Dimensions (W x D x H): 1020mm x 580mm x 860mm
- Weight: 50 kg
- Energy Efficiency Class: A+

### Setup and Installation

1. Location: Choose a dry, well-ventilated space away from direct sunlight and heat sources.
2. Unboxing: Carefully remove the freezer from the packaging, ensuring not to damage any components.
3. Positioning: Place the freezer on a flat surface. Level the appliance by adjusting the feet if necessary.
4. Power Connection: Plug the freezer into a socket that meets the electrical specifications. Ensure the power cord is securely connected.
5. Cooling Time: Allow the freezer to run for at least 24 hours before placing items inside to allow it to reach optimal operating temperature.

### Operation

- Temperature Control: Use the thermostat to set desired temperature settings. Monitor the internal temperature with an accurate thermometer.
- Loading: Store items evenly in the container. Ensure items are not blocking the air vents.
- Drawer Use: Use the drawer for easy organization of smaller items while maximizing storage space.

### Cleaning and Maintenance

1. Regular Cleaning: Clean the interior of the freezer regularly. Use a damp cloth and mild detergent. Avoid abrasive cleaners.
2. Defrosting: If frost builds up, unplug the unit and allow for natural defrosting. Never use sharp objects to scrape frost.
3. Exterior Maintenance: Wipe down the exterior with a soft cloth to maintain appearance and hygiene.
4. Inspection: Regularly inspect the power cord and plug for damage. Replace if necessary.

### Troubleshooting

- Non-Operation: Ensure the appliance is plugged in, and check the power source.
- Temperature Issues: Verify thermostat settings and check for obstructions blocking airflow.
- Noise: If unusual noises occur, check for items causing vibrations or make sure the unit is level.
- Frost Build-up: Increase intervals between opening the lid and ensure items are not blocking the vents.

### Disposal

When the freezer has reached the end of its lifecycle, do not dispose of it in regular household waste. Follow local regulations regarding the disposal of refrigeration appliances. Ensure the refrigerant is safely managed according to legal guidelines.

### Contact

For further assistance, please contact GGM Gastro:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing GGM Gastro. Enjoy your new Bottle Chest Freezer!

# DE DEUTSCH

Produktanleitung für den GGM Gastro Flaschenkühlschrank 265 Liter mit 1 Schublade

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des GGM Gastro Flaschenkühlschranks 265 Liter mit 1 Schublade. Dieses Gerät wurde entwickelt, um eine effiziente Lagerung und Kühlung von Flaschen zu gewährleisten und ist ideal für Gastronomiebetriebe oder den privaten Gebrauch.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen, ebenen Fläche steht.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Netzkabel auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Halten Sie das Gerät von Wasserquellen und heißem Material fern.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist, um das Risiko eines Stromschlags zu minimieren.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen oder daran herumfummeln.
- Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien und alte Geräte verantwortungsbewusst, um Umweltschäden zu vermeiden.

## 3. Produktübersicht und technische Daten

- Kapazität: 265 Liter
- Anzahl der Schubladen: 1
- Temperaturbereich: -18°C bis -22°C
- Energieverbrauch: 0.9 kWh/24h
- Abmessungen (BxTxH): 1380 x 685 x 850 mm
- Gewicht: 79 kg

## 4. Einrichtung und Installation

1. Entfernen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
2. Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Oberfläche in einem gut belüfteten Raum.
3. Achten Sie darauf, dass genügend Platz um das Gerät herum vorhanden ist, damit die Luftzirkulation nicht behindert wird. Halten Sie mindestens 30 cm Abstand zu Wänden oder anderen Objekten.
4. Schließen Sie das Netzkabel an eine geeignete Steckdose an.
5. Warten Sie mindestens 2 Stunden, bevor Sie das Gerät einschalten, damit die Kühlmittel im Kompressor sich setzen können.
6. Schalten Sie das Gerät ein und stellen Sie die gewünschten Temperatureinstellungen ein.

## 5. Bedienung

- Stellen Sie die Temperatur mithilfe des Thermostats auf die gewünschte Einstellung ein.
- Legen Sie Flaschen vorsichtig in den Kühlschrank, um Schäden zu vermeiden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Temperatur, um sicherzustellen, dass die optimalen Kühlbedingungen aufrechterhalten werden.

## 6. Reinigung und Wartung

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Wischen Sie die Innenwände mit einem milden Reinigungsmittel und einem weichen Tuch ab.
- Vermeiden Sie abrasive Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche beschädigen können.
- Reinigen Sie regelmäßig die Staubfilter und Lüftungsschlitze, um eine optimale Leistung zu gewährleisten.
- Achten Sie darauf, dass die Dichtungen der Tür sauber sind, um eine effiziente Kühlung zu gewährleisten.

## 7. Fehlerbehebung

- Problem: Das Gerät kühlt nicht.  
Lösung: Überprüfen Sie das Netzkabel und stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist. Prüfen Sie auch die Temperatureinstellungen.
- Problem: Das Gerät macht ein ungewöhnliches Geräusch.  
Lösung: Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen Oberfläche steht und nicht wackelt.
- Problem: Es gibt Eisbildung im Inneren.  
Lösung: Überprüfen Sie, ob die Tür richtig schließt. Abtauen, wenn nötig.

## 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät nach Ende der Lebensdauer gemäß den geltenden lokalen Vorschriften für Elektroschrott. Entfernen Sie dazu alle Materialien und Recyclingfähigenbaukomponenten und sorgen Sie dafür, dass umweltfreundliche Praktiken eingehalten werden.

## 9. Kontakt

Für Fragen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

## Product Manual for GGM Gastro Bottle Chest Freezer 265 Litres with 1 Drawer

### 1. Algemene Informatie

Bedankt voor uw aankoop van de GGM Gastro Bottle Chest Freezer met een inhoud van 265 liter en 1 lade. Dit product is ontworpen om uw dranken op een optimale temperatuur te houden. Lees deze handleiding attent door om ervoor te zorgen dat u het product veilig en efficiënt gebruikt.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik het product alleen voor het doel waarvoor het is ontworpen, namelijk het bewaren van flessen in een koele omgeving.
- Sluit de vriezer aan op een geaard stopcontact en zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met die op het typeplaatje.
- Houd de vriezer uit de buurt van water of vochtige omgevingen om elektrische schokken te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen niet worden geblokkeerd en dat de vriezer goed geventileerd is.
- Laat kinderen niet alleen met het apparaat. Houd de deur van de vriezer gesloten om te voorkomen dat kinderen hierin kruipen.
- Gebruik geen zware of scherpe voorwerpen op of in de vriezer.
- Voorkom dat de deur gedurende lange tijd open blijft, om energieverlies en onveilige situaties te vermijden.

### 3. Productoverzicht en Specificaties

- Model: GGM Gastro Bottle Chest Freezer
- Inhoud: 265 liter
- Aantal Laden: 1
- Afmetingen: 1360 x 695 x 860 mm
- Temperatuurbereik: -18 tot -22 graden Celsius
- Energieverbruik: 400 kWh/jaar
- Kleur: Zwart
- Compressorsysteem: Ja

### 4. Installatie en Setup

1. Plaats de vriezer op een vlakke en stabiele ondergrond.
2. Zorg ervoor dat er voldoende ruimte rondom de vriezer is voor ventilatie (minimaal 10 cm aan de achterkant en aan de zijkanten).
3. Sluit de vriezer aan op een geaard stopcontact met de juiste spanning.
4. Zet de temperatuur ingesteld op -18 graden Celsius.
5. Laat de vriezer minimaal 4 uur staan voordat u deze in gebruik neemt, zodat de interne temperatuur kan stabiliseren.

### 5. Bediening

- De temperaturen kunnen worden aangepast met behulp van de temperatuurregelaar aan de achterkant van de vriezer.
- Controleer regelmatig de temperatuur met een thermometer om ervoor te zorgen dat de inhoud goed bewaard blijft.
- Houd de deur niet te lang open om temperatuurveranderingen te minimaliseren.

### 6. Schoonmaak en Onderhoud

- Schakel de vriezer uit en ontdooi de vriezer als er zich een dikke ijsafzetting vormt.
- Gebruik een mild schoonmaakmiddel en een zachte doek om de binnenkant en buitenkant van de vriezer schoon te maken.
- Vermijd schurende reinigingsmiddelen die het oppervlak kunnen beschadigen.
- Reinig de ventilatieopeningen regelmatig om een goede werking te waarborgen.

### 7. Probleemoplossing

Probleem: De vriezer koelt niet goed.

- Oplossing: Controleer of de temperatuur goed is ingesteld en dat de ventilatieopeningen niet zijn geblokkeerd.

Probleem: Er is water in de vriezer.

- Oplossing: Controleer of de deur goed sluit en of er geen beschadigingen zijn aan de seal.

Probleem: De vriezer maakt ongebruikelijke geluiden.

- Oplossing: Controleer of de vriezer op een vlakke ondergrond staat en of er niets tegen de unit aan raakt.

### 8. Afvalverwerking

Volg lokale richtlijnen voor de verwijdering van elektronische apparaten. Zorg ervoor dat de vriezer op verantwoorde wijze wordt afgevoerd, rekening houdend met milieuvorschriften.

### 9. Contact

Voor verdere vragen of serviceinformatie kunt u contact met ons opnemen via:

- E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

Bedankt voor uw aankoop!

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Congelador de Botellas de 265 Litros con 1 Cajón

## 1. Información General

El congelador de botellas de 265 litros es un electrodoméstico diseñado para preservar sus bebidas y alimentos congelados de manera eficiente. Este aparato es ideal para hogares, restaurantes, y establecimientos comerciales que requieran almacenamiento en frío.

## 2. Información de Seguridad

- Uso Adecuado: Este producto está diseñado exclusivamente para el almacenamiento de alimentos y bebidas.
- Instalación: Asegúrese de que el congelador esté instalado en un lugar bien ventilado y estable.
- Electricidad: Utilice siempre un enchufe con conexión a tierra. No use extensiones de manera prolongada.
- Mantenimiento: Desconecte el dispositivo antes de realizar cualquier limpieza o mantenimiento.
- Niños: Mantenga el congelador fuera del alcance de los niños. No les permita jugar cerca del equipo.
- Fugas: En caso de fuga de refrigerante, ventile la habitación inmediatamente y avise a un técnico.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Modelo: Congelador de Botellas de 265 Litros
- Capacidad: 265 litros
- Dimensiones: 1390 mm (alto) x 680 mm (ancho) x 700 mm (profundo)
- Temperatura: -18 °C a -22 °C
- Consumo Energético: 300 kWh/año
- Clase Energética: A+
- Número de Cajones: 1

## 4. Configuración e Instalación

- Paso 1: Desembale el congelador y retire todos los materiales de embalaje.
- Paso 2: Coloque el congelador en un área nivelada y seca, alejado de fuentes de calor.
- Paso 3: Asegúrese de dejar espacio suficiente alrededor del aparato para una adecuada circulación de aire.
- Paso 4: Conecte el congelador a una toma eléctrica adecuada.
- Paso 5: Ajuste el termostato a la temperatura deseada.

## 5. Operación

- Encendido: Encienda el congelador mediante el interruptor de encendido.
- Ajuste de Temperatura: Gire el termostato para seleccionar la temperatura deseada dentro del rango recomendado.
- Carga de Alimentos: Coloque los alimentos en el congelador, asegurándose de no obstruir las salidas de aire.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpieza Regular: Limpie el exterior con un paño húmedo y detergente suave.
- Descongelación: Realice la descongelación del compartimento cuando sea necesario.
- Revisión: Inspeccione el sello de la puerta regularmente para asegurarse de que esté en buen estado.

## 7. Solución de Problemas

- El congelador no enfría: Verifique que esté correctamente conectado y que el termostato esté ajustado.
- Ruidos extraños: Asegúrese de que el congelador esté nivelado y que no haya objetos que obstruyan el ventilador.
- Escarcha acumulada: Realice la descongelación y asegúrese de que la puerta esté cerrada correctamente.

## 8. Eliminación

Para deshacerse del congelador al final de su vida útil, consulte con las regulaciones locales sobre reciclaje y eliminación adecuada de electrodomésticos. No lo arroje a la basura normal.

## 9. Contacto

Si tiene preguntas o necesita asistencia técnica, no dude en contactarnos:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

## Manuel du Produit - Congélateur Coffre à Bouteilles 265 Litres avec 1 Tiroir

### 1. Informations Générales

Le Congélateur Coffre à Bouteilles de 265 Litres est conçu pour offrir une capacité de stockage optimale pour vos boissons et autres denrées périssables. Sa construction robuste et ses fonctionnalités avancées en font un choix idéal pour les foyers, bars et restaurants.

### 2. Informations de Sécurité

- Utilisation correcte : Ce produit doit être utilisé uniquement pour le stockage d'aliments et de boissons. Ne pas placer d'objets non alimentaires à l'intérieur.
- Électricité : Assurez-vous que le congélateur est branché sur une prise électrique conforme aux normes locales. Ne jamais utiliser une rallonge.
- Ventilation : Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. Un espace suffisant doit être maintenu autour de l'appareil pour assurer une bonne circulation de l'air.
- Enfants : Gardez le congélateur hors de portée des enfants. Ne laissez jamais un enfant jouer avec les commandes.
- Défaillance de l'appareil : Si vous détectez des fuites d'eau, des bruits suspects ou des messages d'erreur, débranchez immédiatement l'appareil et contactez le service client.
- Nettoyage : Éteignez et débranchez toujours l'appareil avant d'effectuer le nettoyage.

### 3. Aperçu du Produit et Spécifications

- Capacité : 265 litres
- Tiroirs : 1 tiroir inclus
- Classe climatique : SN-T
- Température de fonctionnement : -18°C à -24°C
- Dimensions (L x l x H) : 1320 x 680 x 860 mm
- Poids : 50 kg
- Alimentation : 220-240 V, 50 Hz
- Consommation d'énergie : 350 kWh/an

### 4. Installation et Configuration

1. Emplacement : Placez le congélateur sur une surface plane et stable, à l'écart des sources de chaleur (radiateurs, cuisinières, etc.).
2. Branchement : Branchez le congélateur à une prise électrique adéquate. Vérifiez que la tension correspond à celle indiquée sur l'étiquette.
3. Ventilation : Assurez-vous de laisser un espace d'au moins 20 cm autour de l'appareil pour la circulation de l'air.
4. Niveau : Ajustez les pieds pour garantir que le congélateur est de niveau.

### 5. Fonctionnement

- Réglage de la température : Utilisez le thermostat situé à l'intérieur pour régler la température selon vos besoins.
- Chargement initial : Laissez le congélateur fonctionner pendant au moins 24 heures à pleine puissance avant d'y placer des aliments.
- Chargement : Évitez de surcharger le congélateur pour une circulation d'air optimale.

### 6. Nettoyage et Entretien

- Extérieur : Nettoyez la surface externe avec un chiffon humide et un nettoyant doux.
- Intérieur : Débranchez l'appareil. Assurez-vous que tous les aliments sont retirés et nettoyez à l'aide d'un mélange de savon doux et d'eau.
- Dégivrage : En cas de formation de givre, procédez au dégivrage en laissant la porte ouverte et en utilisant des serviettes pour absorber l'eau.
- Contrôle régulier : Vérifiez régulièrement l'état des joints de porte et remplacez-les si nécessaire.

### 7. Dépannage

- Pas de froid : Vérifiez que l'appareil est branché, que le thermostat est correctement réglé et que l'appareil n'est pas surchargé.
- Bruits anormaux : Assurez-vous que le congélateur est de niveau et qu'il est correctement installé.
- Fuites d'eau : Vérifiez le bac d'égouttement et les joints.

### 8. Élimination

Lorsque le congélateur arrive en fin de vie, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Contactez votre municipalité pour connaître les options de recyclage appropriées.

### 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez contacter :

- Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne



# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Congelatore a Cassetto da 265 Litri

## 1. Informazioni Generali

Il congelatore a cassetto da 265 litri è progettato per una conservazione ottimale dei cibi congelati, ideale per uso domestico e commerciale. Questo prodotto offre un'ampia capacità e un sistema di refrigerazione avanzato per garantire la freschezza dei prodotti.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Avvertenze di Sicurezza Generali: Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso. Conservare il manuale in un luogo accessibile.
- Elettricità: Assicurarsi che il congelatore sia collegato a una presa di corrente adeguatamente messa a terra. Evitare di utilizzare prolunghe o adattatori non autorizzati.
- Uso Corretto: Non sovraccaricare il congelatore. Rispettare la capacità massima per evitare il surriscaldamento.
- Manutenzione: Scollegare l'apparecchio prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.
- Bambini e Animali: Tenere il congelatore lontano dalla portata di bambini e animali. Non permettere a bambini di giocare con l'apparecchio.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: Congelatore a cassetto da 265 litri
- Capacità: 265 litri
- Classe Energetica: A+
- Dimensioni: 90 cm (altezza) x 96 cm (larghezza) x 63 cm (profondità)
- Temperatura: -18 °C o inferiore
- Colore: Bianco
- Numero di cassette: 1
- Sistema di Raffreddamento: Refrigerazione statica
- Peso: 60 kg

## 4. Installazione e Configurazione

- Posizionamento: Posizionare il congelatore su una superficie piana e stabile, lontano da fonti di calore e umidità.
- Collegamento: Inserire la spina nella presa di corrente. Accertarsi che la tensione di alimentazione sia compatibile.
- Livellamento: Utilizzare le viti di regolazione della base per livellare il congelatore, se necessario.
- Impostazione della Temperatura: Accendere il congelatore e impostare la temperatura desiderata sul termostato.

## 5. Funzionamento

- Accensione: Ruotare il termostato su "ON" per accendere l'apparecchio.
- Caricamento: Caricare il congelatore con gli alimenti solo dopo che ha raggiunto la temperatura di -18 °C.
- Controllo della Temperatura: Monitorare regolarmente la temperatura interna per garantire una conservazione adeguata.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Sgelo: Scongela il congelatore quando il ghiaccio accumulato supera i 5 mm.
- Pulizia: Utilizzare un panno morbido e detergente neutro. Non utilizzare materiali abrasivi.
- Ispezione Periodica: Controllare i cavi e le guarnizioni per usura o danni

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Il congelatore non si accende: Controllare la connessione alla rete elettrica e la presa.
- Rumori insoliti: Controllare la stabilità del congelatore e se è sovraccarico di cibo.
- Alimenti non congelati: Verificare la temperatura impostata e assicurarsi che le porte siano ben chiuse.

## 8. Smaltimento

Dopo la dismissione, non abbandonare l'apparecchio. Se possibile, riciclate i materiali secondo le normative locali di smaltimento. Contattare un servizio specializzato per la rimozione sicura dell'apparecchio.

## 9. Contatti

Per ulteriori informazioni e supporto, contattaci:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania